EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 26.6.2006
KOM(2006) 338 lopullinen

2006/0113 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

muutoksen tekemisestä yhteisön puolesta tiedon saatavuutta, yleisön osallistumista päätöksentekoon sekä oikeuden saatavuutta ympäristöasioissa koskevaan yleissopimukseen

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1. Yhteisö ja sen jäsenvaltiot allekirjoittivat 25. kesäkuuta 1998 YK:n Euroopan talouskomission yleissopimuksen tiedon saatavuudesta, yleisön osallistumisesta päätöksentekoon sekä oikeuden saatavuudesta ympäristöasioissa (Århusin yleissopimus; jäljempänä 'yleissopimus'). Yleissopimus tuli voimaan 30. lokakuuta 2001, ja yhteisö hyväksyi sen 17. helmikuuta 2005 neuvoston päätöksellä 2005/370/EY[1].

2. Yleissopimuksen 6 artiklan 11 kappaleessa käsitellään erityisesti yleisön osallistumista päätöksentekoon, joka koskee muuntogeenisten organismien tarkoituksellista levittämistä ympäristöön, sekä edellytetään sopimuspuolten soveltavan tällaisiin päätöksiin 6 artiklan määräyksiä kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti siinä määrin kuin se on mahdollista ja tarpeen.

3. Kyseiset vaatimukset on pantu yhteisössä täytäntöön geneettisesti muunnettujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön 12 päivänä maaliskuuta 2001 annetun direktiivin 2001/18/EY[2] sekä muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun asetuksen (EY) N:o 1829/2003[3] säännöksillä.

4. Yleissopimuksen allekirjoittajat vaativat sopimuspuolten ensimmäistä kokousta kehittämään edelleen yleissopimuksen soveltamista muuntogeenisten organismien tarkoitukselliseen levittämiseen. Sopimuspuolten ensimmäinen kokous (joka pidettiin Luccassa, Italiassa, 21.–23. lokakuuta 2002) perustikin muuntogeenisiin organismeihin liittyviä asioita käsittelevän työryhmän määrittelemään ja kehittämään vaihtoehtoja, joilla asiaa koskevia Århusin yleissopimuksen määräyksiä voitaisiin vahvistaa. Työryhmän työn tuloksena syntyneitä vaihtoehtoja tarkasteltiin sopimuspuolten toisessa kokouksessa, joka pidettiin Almatissa, Kazakstanissa, 27. toukokuuta 2005.

5. Euroopan unionin neuvosto valtuutti komission käymään 10. maaliskuuta 2005 annettujen neuvotteluohjeiden mukaisesti Euroopan yhteisön puolesta neuvotteluja voimassa olevien, muuntogeenisiä organismeja koskevien Århusin yleissopimuksen määräysten mahdollisesta muuttamisesta. Komission oli ohjeiden puitteissa varmistettava, että sopimuspuolten toisessa kokouksessaan tekemät päätökset olisivat yhteisön lainsäädännön ja erityisesti muuntogeenisten organismien tarkoituksellisesta ympäristöön levittämisestä ja markkinoille saattamisesta annetun lainsäädännön mukaisia.

6. Sopimuspuolten toisessa kokouksessa sovittiin yleissopimukseen tehtävästä muutoksesta, jolla täsmennetään sopimuspuolille asetettuja velvoitteita, jotka koskevat yleisön osallistumista muuntogeenisiä organismeja koskevaan päätöksentekoon. Muuntogeenisiä organismeja koskevat yhteisön säännöt sisältävät tiedon saantia ja yleisön osallistumista koskevia säännöksiä, jotka perustuvat

---

[1] Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä helmikuuta 2005, tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku-ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta.

[2] EYVL L 106, 17.4.2001, s. 1–39.

[3] EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1–23.

erityisesti direktiivin 2001/18/EY[4] 9 ja 24 artiklassa sekä asetuksen (EY) N:o 1829/2003[5] 6, 18 ja 29 artiklassa asetettuihin vaatimuksiin. Nämä säännökset ovat Århusin yleissopimukseen tehtävän muutoksen mukaisia, joten muutos ei edellytä kyseisen lainsäädännön tarkistamista.

7. Muutoksen tekeminen Århusin yleissopimukseen olisi koordinoitava yhteisössä yhtä hyvin kuin itse neuvotteluprosessin aikana, jotta yhteisö ja jäsenvaltiot voisivat tallettaa ratifioimis-ja hyväksymiskirjat kutakuinkin samanaikaisesti. Niiden harvojen jäsenvaltioiden, jotka eivät ole vielä ratifioineet yleissopimusta, olisi tehostettava tähän tähtääviä pyrkimyksiään.

8. Yhteisön tulisi nyt hyväksyä käsillä oleva Århusin yleissopimuksen muutos.

[4] Direktiivin 2001/18/EY 7, 8, 16, 19, 20, 23 ja 31 artikla sisältävät erityisiä säännöksiä tietojen antamisesta yleisön saataville. Direktiivin 2001/18/EY 25 artiklassa ilmoitetaan myös, mitä tietoja ei voida pitää luottamuksellisina.

[5] Asetuksen (EY) N:o 1829/2003 30 artiklassa käsitellään erityisesti sitä, mitä tietoja ei voida pitää luottamuksellisina.

2006/0113 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

muutoksen tekemisestä yhteisön puolesta tiedon saatavuutta, yleisön osallistumista päätöksentekoon sekä oikeuden saatavuutta ympäristöasioissa koskevaan yleissopimukseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tiedon saatavuutta, yleisön osallistumista päätöksentekoon sekä oikeuden saatavuutta ympäristöasioissa koskevan Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission yleissopimuksen (jäljempänä 'Århusin yleissopimus') tavoitteena on oikeuksien antaminen yleisölle, ja siinä asetetaan sopimuspuolille ja viranomaisille velvoitteita, jotka liittyvät tiedon saatavuuteen, yleisön osallistumiseen päätöksentekoon sekä oikeuden saatavuuteen ympäristöasioissa.

(2) Euroopan yhteisöllä on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan mukaan toimivalta tehdä kansainvälisiä sopimuksia ja täyttää niistä aiheutuvat velvoitteet, jotka myötävaikuttavat EY:n perustamissopimuksen 174 artiklan 1 kohdassa lueteltujen tavoitteiden saavuttamiseen.

(3) Yhteisö allekirjoitti Århusin yleissopimuksen 25 päivänä kesäkuuta 1998, ja se tuli voimaan 30 päivänä lokakuuta 2001. Yhteisö hyväksyi yleissopimuksen 17 päivänä helmikuuta 2005 neuvoston päätöksellä 2005/370/EY[6].

(4) Toukokuussa 2005 pidetyssä sopimuspuolten toisessa kokouksessa sovittiin Århusin yleissopimukseen tehtävästä muutoksesta, jolla täsmennetään sopimuspuolille asetettuja velvoitteita, jotka koskevat yleisön osallistumista muuntogeenisiä organismeja koskeviin päätöksentekoprosesseihin. Asiaa koskeva yhteisön oikeus, jolla säännellään muuntogeenisiä organismeja, ja erityisesti direktiivi 2001/18/EY ja asetus (EC) No 1829/2003 sisältävät Århusin yleissopimukseen tehtävän muutoksen mukaisia säännöksiä yleisön osallistumisesta muuntogeenisiä organismeja koskevaan päätöksentekoon.

[6] EUVL L 124, 17.5.2005, s. 1–3.

(5) Århusin yleissopimukseen tehtävä muutos on ollut sopimuspuolten ratifioitavissa tai hyväksyttävissä 27 päivästä syyskuuta 2005 alkaen. Euroopan yhteisön ja jäsenvaltioiden olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta ratifioimis-tai hyväksymiskirjat voitaisiin mahdollisuuksien mukaan tallettaa samanaikaisesti,

(6) Yhteisön tulisi hyväksyä tämä Århusin yleissopimuksen muutos,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta tämä päätöksen liitteen mukainen Århusin yleissopimuksen muutos, joka koskee yleisön osallistumista muuntogeenisiä organismeja koskevaan päätöksentekoon.

2 artikla

1. Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö tai henkilöt, jolla tai joilla on valtuudet antaa muutosta koskeva hyväksymisasiakirja yleissopimuksen 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti talletettavaksi Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteerille, joka toimii tallettajana.

2. Euroopan yhteisö ja Århusin yleissopimuksen sopimuspuolina olevat jäsenvaltiot pyrkivät tallettamaan samanaikaisesti ja mahdollisuuksien mukaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2006 muutosta koskevat ratifioimis-tai hyväksymiskirjansa.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä […]

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE

TIEDON SAATAVUUTTA, YLEISÖN OSALLISTUMISTA PÄÄTÖKSENTEKOON SEKÄ OIKEUDEN SAATAVUUTTA YMPÄRISTÖASIOISSA KOSKEVAN YLEISSOPIMUKSEN MUUTOS

6 artiklan 11 kappale

Korvataan nykyinen teksti seuraavasti:

11. Tämän artiklan määräyksiä ei sovelleta päätöksiin, jotka koskevat muuntogeenisten organismien tarkoituksellista levittämistä ympäristöön tai niiden saattamista markkinoille, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 artiklan 5 kappaleen soveltamista.

6 bis artikla

Lisätään 6 artiklan jälkeen uusi artikla seuraavasti:

6 bis artikla

YLEISÖN OSALLISTUMINEN PÄÄTÖKSIIN, JOTKA KOSKEVAT MUUNTOGEENISTEN ORGANISMIEN TARKOITUKSELLISTA LEVITTÄMISTÄ YMPÄRISTÖÖN TAI NIIDEN SAATTAMISTA MARKKINOILLE

1. Kukin sopimuspuoli huolehtii liitteessä I bis esitettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti varhaisesta ja tehokkaasta tiedotuksesta ja yleisön osallistumisesta, ennen kuin se tekee päätöksiä, jotka koskevat muuntogeenisten organismien tarkoituksellista levittämistä ympäristöön tai niiden saattamista markkinoille.

2. Sopimuspuolten 1 kappaleen määräysten mukaisesti asettamien vaatimusten on oltava Cartagenan bioturvallisuuspöytäkirjan tavoitteiden mukaisesti sopimuspuolten kansallisen bioturvallisuusjärjestelmän säännöksiä täydentäviä ja niitä vastavuoroisesti tukevia.

Liite I bis

Lisätään liitteen I jälkeen uusi liite seuraavasti:

Liite I bis

6 BIS ARTIKLASSA TARKOITETUT YKSITYISKOHTAISET SÄÄNNÖT

1. Kukin sopimuspuoli vahvistaa sääntelyjärjestelmässään 6 bis artiklan määräysten soveltamisalaan kuuluvia päätöksiä varten tehokkaaseen tiedotukseen ja yleisön osallistumiseen tarvittavat järjestelyt, joihin sisältyvät kohtuulliset aikarajat, jotta yleisöllä olisi asianmukaiset mahdollisuudet ottaa kantaa ehdotettuihin päätöksiin.

2. Sääntelyjärjestelmässään sopimuspuoli voi tarvittaessa säätää tämän liitteen mukaista yleisön osallistumista koskevista poikkeuksista:

a) kun on kyse muuntogeenisen organismin tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön muussa tarkoituksessa kuin sen saattamiseksi markkinoille, jos:

i) tällainen levittäminen vastaavissa luonnonmaantieteellisissä oloissa on jo hyväksytty kyseisen sopimuspuolen sääntelyjärjestelmässä; ja

ii) kyseisen muuntogeenisen organismin levittämisestä vastaaviin ekosysteemeihin on aiemmin saatu riittävästi kokemusta

b) kun on kyse muuntogeenisen organismin saattamisesta markkinoille, jos:

i) sen markkinoille saattaminen on jo hyväksytty kyseisen sopimuspuolen sääntelyjärjestelmässä; tai

ii) kyseinen organismi on tarkoitettu tutkimukseen tai kantakokoelmiin.

3. Kukin sopimuspuoli antaa kansallisen bioturvallisuusjärjestelmänsä mukaisesti yleisön saataville hyvissä ajoin ja asianmukaisella ja tehokkaalla tavalla tiivistelmän ilmoituksesta, joka on tehty luvan saamiseksi kyseisen sopimuspuolen alueella tapahtuvaa muuntogeenisen organismin tarkoituksellista ympäristöön levittämistä tai sen markkinoille saattamista varten, sekä arviointikertomuksen, jos sellainen on saatavilla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sovellettavan, luottamuksellisuutta koskevan lainsäädännön soveltamista 4 artiklan määräysten mukaisesti.

4. Sopimuspuolet eivät missään tapauksessa pidä seuraavia tietoja luottamuksellisina:

a) yleinen kuvaus kyseisestä muuntogeenisestä organismista tai organismeista, niiden tarkoitukselliseen levittämiseen lupaa hakevan tahon nimi ja osoite, niiden suunnitellut käyttötarkoitukset ja tarvittaessa levittämispaikka

b) menetelmät ja suunnitelmat kyseisen muuntogeenisen organismin tai organismien seurantaa sekä hätätilanteita varten

c) ympäristöriskien arviointi.

5. Kukin sopimuspuoli varmistaa päätöksentekomenettelyjen avoimuuden ja antaa yleisölle mahdollisuuden saada menettelyjä koskevia tietoja. Nämä tiedot voivat koskea esimerkiksi seuraavia:

i) mahdollisen päätöksen luonne

ii) päätöksen teosta vastaava viranomainen;

iii) 1 kappaleen mukaisesti vahvistetut yleisön osallistumista koskevat järjestelyt

iv) viranomainen, jolta voi saada asiaa koskevia tietoja

v) viranomainen, jolle voi esittää huomautuksia, sekä määräaika huomautusten esittämiselle.

6. Edellä olevan 1 kappaleen mukaisissa määräyksissä yleisölle on annettava mahdollisuus esittää kaikilla asianmukaisilla tavoilla huomautuksia, tietoja, analyyseja tai mielipiteitä, joita se pitää ehdotetun tarkoituksellisen levittämisen kannalta merkityksellisinä, markkinoille saattaminen mukaan luettuna.

7. Kukin sopimuspuoli pyrkii varmistamaan, että tehtäessä päätöksiä muuntogeenisten organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön, markkinoille saattaminen mukaan luettuna, 1 kappaleen mukaisesti järjestetyn, yleisön osallistumista koskevan menettelyn tulokset otetaan asianmukaisesti huomioon.

8. Sopimuspuolet huolehtivat siitä, että viranomaisen tehtyä tämän liitteen määräysten soveltamisalaan kuuluvan päätöksen, päätöksen teksti ja sen perustelut annetaan yleisön saataville.